

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 84 — 1256

21 JUNI 1984. — Wet houdende aanpassing van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1983 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN

ARTIKEL 1

De kredieten, ingeschreven onder de titel I, lopende uitgaven, en onder de titel II, kapitaaluitgaven, van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1983, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten beloepe van :

(In miljoenen franken)

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 84 — 1256

21 JUIN 1984. — Loi ajustant le budget des Services du Premier Ministre de l'année budgétaire 1983 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS

ARTICLE 1^{er}

Les crédits prévus au titre I, dépenses courantes, et au titre II, dépenses de capital, du budget des Services du Premier Ministre de l'année budgétaire 1983, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I		TITRE I		
<i>Lopende uitgaven</i>		<i>Dépenses courantes</i>		
Bijkredieten voor het lopend jaar	31,7	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante
Verminderingen	26,5	—	—	Réductions
Bijkredieten vorige begrotingsjaren	13,0	—	—	Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures
TITEL II		TITRE II		
<i>Kapitaaluitgaven</i>		<i>Dépenses de capital</i>		
Bijkredieten voor het lopend jaar	10,0	2 644,0	718,6	Crédits supplémentaires de l'année courante
Verminderingen	—	19 000,0	3 000,0	Réductions
Bijkredieten vorige begrotingsjaren	—	—	—	Crédits supplémentaires années budgétaires antérieures

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

(1) Voir note à la page suivante.

II. DIVERSE BEPALINGEN

ART. 2

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 3

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 juni 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ

De Minister van Openbaar Ambt,
Ch-F. NOTHOMB

De Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid,
Ph. MAYSTADT

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,
L. WALTNIEL

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
J. GOL

II. DISPOSITIONS DIVERSES

ART. 2

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 3

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtu du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ

Le Ministre de la Fonction publique,
Ch-F. NOTHOMB

Le Ministre du Budget et de la Politique scientifique,
Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,
L. WALTNIEL

Vu et scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
J. GOL

(1) *Zitting 1983-1984.*
Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp 5-V, nr. 1. — Verslagen nrs. 2, 3 en 4.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Zittingen van 25 april, 22 en 24 mei 1984.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Senaat 4-V, nr. 1.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Zittingen van 5 en 7 juni 1984.

(1) *Session 1983-1984.*
Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi 5-V, n° 1. — Rapports nos 2, 3 et 4.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 25 avril, 22 et 24 mai 1984.

Chambre des Représentants.

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat 4-V-N° 1.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 5 et 7 juin 1984.

AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1983
AJUSTEMENT DU BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1983

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits supplémentaires courants — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Crédits supplémentaires antérieurs — Bijkredieten vroegere jaren	TEKSTEN	Artikelen
----------	----------	---	-----------------------------	--	---------	-----------

SECTION 01

SECTION 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE EERSTE MINISTER

DEFENSES DE CABINET
DU PREMIER MINISTRE

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

CONSOMPTIEVE BESTEDINGEN

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Lonen en sociale lasten

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02	Traitements et indemnités, etc.	0,2	—	—		1.02
	Totaux pour le § 1.	0,2	—	—		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.19	Frais de fonctionnement, etc.	3,0	—	2,5		12.19
	Totaux pour le § 2.	3,0	—	2,5		
	Totaux pour le chapitre I et la section 01.	3,2	—	2,5		

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Credits supplémentaires courants — Bijzetelingen lopend jaar	Réductions — Verminderings	Credits supplémentaires antérieurs — Bijzetelingen vroegere jaren	TEKSTEN	Articles
----------	----------	---	-------------------------------	--	---------	----------

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	Credits supplémentaires courants — Bijzetelingen lopend jaar	Réductions — Verminderings	Credits supplémentaires antérieurs — Bijzetelingen vroegere jaren	TEKSTEN	Articles
----------	----------	---	-------------------------------	--	---------	----------

SECTION 31

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	—	4,7	0,3	Bezoldigingen, enz.	11.03
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	—	—	0,1	Allerhande toelagen, enz.	11.04
Totaux pour le § 1		—	4,7	0,4	Totaal voor § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.02	Dépenses de consommation, etc.	12,0	—	0,4	Verbruiksgaven, enz.	12.02
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	—	—	0,2	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	12.03
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	—	—	0,5	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
12.22	Dépenses de fonctionnement du Centre d'études (nouveau) de la réforme de l'Etat	0,3	—	—	Werkingskosten van het Studiecentrum voor de hervorming van de Staat	12.22 (nieuw)
Totaux pour le § 2		12,3	—	1,1	Totaal voor § 2.	
Totaux pour le chapitre I		12,3	4,7	1,5	Totaal voor hoofdstuk I.	

SECTION 31

SECTOR « EERSTE MINISTER »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Rémunérations, etc.	—	4,7	0,3	Bezoldigingen, enz.	11.03
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	—	—	0,1	Allerhande toelagen, enz.	11.04
Totaux pour le § 1		—	4,7	0,4	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.02	Dépenses de consommation, etc.	12,0	—	0,4	Verbruiksgaven, enz.	12.02
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	—	—	0,2	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	12.03
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc.	—	—	0,5	Allerhande vergoedingen, enz.	12.05
12.22	Dépenses de fonctionnement du Centre d'études (nouveau) de la réforme de l'Etat	0,3	—	—	Werkingskosten van het Studiecentrum voor de hervorming van de Staat	12.22 (nieuw)
Totaux pour le § 2		12,3	—	1,1	Totaal voor § 2.	
Totaux pour le chapitre I		12,3	4,7	1,5	Totaal voor hoofdstuk I.	

CHAPITRE IV		HOOFDSTUK IV	
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise			
41.01	Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation	15,0	—
	Totaux pour le chapitre IV	15,0	—
	Totaux pour la section 31	27,3	4,7
			1,5
			Totaux pour le chapitre IV
			41.01

SECTION 32		SECTIE 32	
SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »		SECTOR « OPENBAAR AMBT »	
CHAPITRE I		HOOFDSTUK I	
DEPENSES DE CONSOMMATION		CONSUMPТИЕVE BESTEDINGEN	
(Dépenses courantes pour biens et services)			
§ 1. Salaires et charges sociales			
11.03	Rémunérations, etc.	—	9,8
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	—	—
	Totaux pour le § 1	—	9,8
		0,7	11.03
		0,7	11.04

§ 2. Achat de biens non durables et de services			
12.02	Dépenses de consommation, etc.	—	4,4
12.03	Dépenses de consommation énergétique, etc.	—	—
12.04	Location d'installations mécanographiques	0,5	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	1,4	—
12.21	Activités de formation, etc. :		
	02. Missions diverses, etc.	—	6,1
	Totaux pour le § 2	1,9	10,5
	Totaux pour le chapitre I et la section 32	1,9	20,3
		1,7	12.02
		4,8	12.03
		—	12.04
		—	12.06
		—	12.06
		—	12.21
		6,5	Totaux pour § 2.
		7,9	Totaux pour le chapitre I et la section 32.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Reductions — Verrmindertingen	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 33						
SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »						
SECTION 33						
SECTEUR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE »						
HOOFDSTUK I						
DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)						
§ 1. Salaires et charges sociales						
11.03	Rémunérations, etc.	—	1,5	—	Bezoldigingen, enz.	11.03
Totaux pour le § 1		—	1,5	—	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services						
12.02	Dépenses de consommation, etc.	—	—	0,4	Verbruikuitgaven, enz.	12.02
Totaux pour le § 2		—	—	0,4	Totaal voor § 2.	
Totaux pour le chapitre I et la section 33		—	1,5	0,4	Totaal voor hoofdstuk I en sectie 33.	
TOTAUX POUR LE TITRE I — DEPENSES COURANTES		31,7	26,5	13,0	TOTAAL VOOR TITEL I — LOPENDE UITGAVEN.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits supplémentaires courants <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	Crédits supplémentaires antérieurs <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>	TEKSTEN	Articles
----------	----------	---	-------------------------------------	--	---------	----------

DEEL I
KREDIETEN VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

PARTIE I
CREDITS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTION 31
SECTOR « EERSTE MINISTER »

SECTION 31
SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

HOOFDSTUK 01
DIVERSEN

CHAPITRE 01
DIVERS

Niet economisch verdeeld

Non réparti économiquement

01.01	Uitgaven van alle aard, enz. :					01.01
	Vastlegingskredieten.	86,9	—	—		
	Ordonnancingskredieten.	—	—	—		
<hr/>						
	Totaal voor de sectie 31.	—	—	—		
	Vastlegingskredieten.	86,9	—	—		
	Ordonnancingskredieten.	—	—	—		

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	Crédits supplémentaires courants — Bijkredieten lopend jaar	Réductions — Verminderingen	Crédits supplémentaires antérieurs — Bijkredieten vroegere jaren	TEKSTEN	Artikelen
----------	----------	---	-----------------------------------	--	---------	-----------

SECTION 32

SECTIE 32

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

SECTOR « OPENBAAR AMBT »

CHAPITRE 01

HOOFDSTUK 01

DIVERS

DIVERSEN

Non réparti économiquement

Niet economisch verdeeld

01.01 Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique :

Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatica :

Crédits d'engagement

Vastleggingskredieten.

Crédits d'ordonnancement

Ordonnanceringskredieten.

Totaux pour la section 32

Totalen voor sectie 32.

Crédits d'engagement

Vastleggingskredieten.

Crédits d'ordonnancement

Ordonnanceringskredieten.

SECTION 33

SECTIE 33

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN PROGRAMMATIE »

CHAPITRE 01

HOOFDSTUK 01

DIVERS

DIVERSEN

Non réparti économiquement

Niet economisch verdeeld

01.04 Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique, etc. :

Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip, enz. :

Crédits d'ordonnancement

Ordonnanceringskredieten.

29,3

—

—

—

01.04

01.07 (nouveau)	Actions de démonstration de procédés, produits et équipements nouveaux d'utilisation rationnelle de l'énergie réalisées à l'initiative des institutions universitaires (arrêté royal du 25 mai 1983) :	1 500,0 — 450,0	— — —	01.07 (nouveau)	Acties voor het demonstreren van nieuwe procédés, produkten en uitrustingen voor een rationeel energiegebruik, uitgevoerd op initiatief van de universitaire instellingen (koninklijk besluit van 25 mei 1983) :
	Crédits d'engagement				Vastleggingskredieten.
	Crédits d'ordonnancement				Ordonnancingskredieten.
01.08 (nouveau)	Financement de la phase de développement de matériel de radiocommunications :	1 000,0 200,0	— —	01.08 (nouveau)	Financiering van de ontwikkelingsfase van materieel voor radioverbindingen :
	Crédits d'engagement				Vastleggingskredieten.
	Crédits d'ordonnancement				Ordonnancingskredieten.
01.09 (nouveau)	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système multifonctionnel intégré de bureautique/informatique :	45,2 39,3	— —	01.09 (nouveau)	Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een geïntegreerd multifunctioneel bureautika/informatikasysteem :
	Crédits d'engagement				Vastleggingskredieten.
	Crédits d'ordonnancement				Ordonnancingskredieten.
	Totaux pour la section 33	—	—		Totaal voor sectie 33.
	Crédits d'engagement	2 545,2	—		Vastleggingskredieten.
	Crédits d'ordonnancement	718,6	—		Ordonnancingskredieten.

SECTION 34

INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Provisioneel krediet voor een selectieve schiff, enz. : 01.01

01.01	Crédit provisionnel pour une tranche sélective, etc. :	— — —	— — —
	Crédits d'engagement	19 000,0	—
	Crédits d'ordonnancement	3 000,0	—
	Totaux pour la section 34	—	—
	Crédits d'engagement	19 000,0	—
	Crédits d'ordonnancement	3 000,0	—

SECTION 34

PROVISION INTERDEPARTEMENTALE

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Crédit provisionnel pour une tranche sélective, etc. :	— — —	— — —
	Crédits d'engagement	19 000,0	—
	Crédits d'ordonnancement	3 000,0	—
	Totaux pour la section 34	—	—
	Crédits d'engagement	19 000,0	—
	Crédits d'ordonnancement	3 000,0	—

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar	Reductions — Verminderingen	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren	Artikelen
PARTIE II					
CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS					
DEEL II					
KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA					
SECTION 32					
SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »					
SECTOR « OPENBAAR AMBT »					
CHAPITRE VII					
HOOFDSTUK VII					
INVESTISSEMENTS (CIVILS)					
INVESTERINGEN (CIVIELE)					
Aankoop van duurzame roerende goederen					
74.01	Achat de biens meubles durables	10,0	—	—	74.01
	Achat de machines, etc.	10,0	—	—	Aankoop van machines, enz.
	Totaux pour le chapitre VII et la section 32	10,0	—	—	Totaal voor hoofdstuk VII en sectie 32.
TOTALS POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL					
	TOTAAL VOOR TITEL II. — KAPITAAL- UITGAVEN.	10,0	—	—	
	Crédits d'engagement	2 644,0	19 000,0	—	Vastleggingskredieten.
	Crédits d'ordonnancement	718,6	3 000,0	—	Ordonnancingskredieten.
TOTALS POUR LE BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE					
	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.	41,7	26,5	13,0	
	Crédits d'engagement	2 644,0	19 000,0	—	Vastleggingskredieten.
	Crédits d'ordonnancement	718,6	3 000,0	—	Ordonnancingskredieten.